

## EN POWERCAP® ACTIVE™ REPLACEMENT FILTERS - EN 12941

See also the User Instruction leaflet supplied with the Powercap® Active™. A copy can be found at documents.jspafety.com

The Powercap® Active™ meets the TH1P requirements of EN12941 that offers protection against fine non-toxic fibres, fumes and dusts. Operating temperature should be between 5°C and 40°C and relative humidity not greater than 75%.

**FILTERS:** The filters provided are high efficiency sub-micron particulate types supplied in pairs. They will filter most particulate matter such as dust, spores, mist and fumes, but like all filters can't filter out all particulate matter present in the air. They will not filter gases, vapours or toxic substances.
\* The duration of filter life will depend mainly on the amount and size of the contamination in the area where they are used, and the time used in that area.
Inspect the filters regularly. Ensure that they are located correctly and carefully remove any visible large surface contamination to prolong their life. The filters must not be washed or allowed to get wet. A low airflow reading (red section of indicator) usually indicates that new filters are required.

**FITTING AND REPLACING THE FILTERS:** Replace both filters at the same time with a pair of genuine replacement filters from JSP Ltd or its distributors. Simply twist anticlockwise, with filter towards you, and lift away from motor housing (See **Image 1**). Replacement is the reverse procedure. Ensure that the filters and motor/housing mating flanges are clean; do not allow any dust or foreign objects to fall into the motor housing. Push and twist the replacements firmly into place (See **Image 2**). Recheck airflow when the new filters have been fitted before use. If the filters are not fitted correctly, filtering efficiency will be severely reduced.

**REPLACING THE PRE FILTER PAD:** The Powercap® Active™ filter includes a pre filter cover that is situated underneath the grill lid of the filter. There is a removable lid just above the label of the filter, remove this lid, replace the pre filter pad and replace the cover ensuring that it is back in place correctly. Regular replacement of the pre-filter pad will help the air flow of the product. The pre filter pad helps to protect from the larger airborne hazards (>10µm) whilst the actual filter protects from the smaller airborne hazards.







**BATTERY AND AIRFLOW CHECK:** Powercap® Active™ has a Minimum Design Flow rate of 140 l/min. To check battery charge and airflow the filters must be fitted and the visor removed (See **Image 3**). Removal of visor for airflow check is only relevant to Non-Impact Powercap®.

Having removed the visor insert the male connector at the end of the Powercap® Active™ "PowerCable" into the female connector on the PowerBox™ battery compartment (See **Image 4**).

Switch the unit on using the switch located on the PowerBox™ battery unit (See **Image 5**). Airflow will now commence. It is now necessary to check that the airflow is sufficient, and the following checks should be carried out on a regular basis with the filters fitted and always before use of Powercap® Active™ :-
Invert (turn upside down) the Powercap® Active™ and fit the Airflow Indicator supplied over the air outlet inside the rim of the Visor. Carry ensuring a good seal. Avoid placing hands or other possible obstructions over the two filter inlets (See **Image 6**).

Check that the white "flap" at the bottom of the Airflow Indicator moves freely. The "flap" indicator within the airflow device should move into the "green section" which means that there is adequate airflow for Powercap® Active™ to be used.

In the event of no flow or low flow indicated by a move of the flap into the "red section", first recheck the battery fitting or charging condition. In the event that there is still no or low airflow, do not use the Powercap® Active™ , but contact JSP Ltd for further advice.

FILTER MARKINGS			
	Manufacturers Trademark		Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB
	Conformity to Regulation (EU) 2016/425		Requires twin filters
			Use by date
EN12941	European standard for powered filtering respiratory devices	TH1	Indicates a 90% efficiency with an NPF 10
		P R SL	A reusable solid and liquid particulate aerosol filter
	See instructions for use. If the instructions for use recommendations are not adhered to, the protection afforded by the device may be severely impaired.		

## NL POWERCAP® ACTIVE™ VERVANGINGSFILTERS - EN 12941

Zie ook de gebruiksaanwijzing bij de Powercap® Active™. Een exemplaar is te vinden op documents.jspafety.com

De Powercap® Active™ voldoet aan de TH1P-eisen van EN12941, wat bescherming biedt tegen fijne niet-giftige vezels, dampen en stofren. De bedrijfstemperatuur moet tussen 5°C en 40°C zijn en de relatieve luchtvochtigheid mag niet hoger zijn dan 75%.

**FILTERS:** De meegeleverde filters zijn zeer efficiënt en bedoeld voor deeltjes kleiner dan een micron, en worden geleverd in paren. Ze filteren het merendeel van de deeltjes, zoals stof, sporen, nevel en dampen, maar kunnen net zoals andere filters geen deeltjes uit de lucht filteren. Ze filteren geen gassen, dampen of giftige stoffen.

\* Levensduur van het filter is voornamelijk afhankelijk van de hoeveelheid en omvang van de vervuiling in het gebied waar ze worden gebruikt, en de gebruikstijd in dat gebied, respectievelijk de filters regelmatig. Zorg ervoor dat ze goed zijn gereinigd en verwijder alle zichtbare roest op openbaarvervoer en voorzichtig om hun levensduur te verlengen. De filters mogen niet worden gewassen of nat worden. Een lage luchtstromingssnelheid (rood indicatorkleur) geeft meestal aan dat er nieuwe filters nodig zijn.

**HET MONTEREN EN VERVANGEN VAN DE FILTERS:** Vervang beide filters tegelijk met een paar originele vervangingsfilters van JSP Ltd of zijn distributeurs. Draai gewoon tegen de klok in, met het filter naar u toe, en lijt het weg van het motorhuis (Zie **afbeelding 1**). Vervanging is de omgekeerde procedure. Zorg ervoor dat de pasvlakken van het filter en de motorbehuizing schoon zijn; zorg ervoor dat er geen stof of vreemde voorwerpen in de motorbehuizing vallen. Duw en draai de vervangende onderdelen stevig op hun plaats (Zie **afbeelding 2**). Controleer de luchtstroming opnieuw wanneer de nieuwe filters zijn geplaatst voor gebruik. Als de filters niet correct zijn geplaatst, wordt de filterefficiëntie ernstig verminderd.

**OM HET VOORFILTER TE VERVANGEN/PAD:** Het PowerCap® Active™-filter heeft een voorfilterdekseL dat zich onder het grilldekseL van het filter bevindt. Er is een afneembare dekseL net boven het label van het filter, verwijder dit dekseL, plaats het voorfilterdekseL terug en plaats het dekseL terug en zorg ervoor dat het weer correct op zijn plaats zit. Regelmatige vervanging van het voorfilterkussen helpt de luchtstroming van het product. Het voorfilterkussen helpt te verhelpen tegen de grotere gevaren in de lucht (>10µm), terwijl het eigenlijke filter beschermt tegen de kleinere gevaren in de lucht.

**BATTERIJ EN LUCHTSTROOM CONTROLE:** Powercap® Active™ heeft een minimaal ontwerpdebiet van 140 l/min. Om de acculading en de luchtstroom te controleren moeten de filters worden geplaatst en moet het vizier worden verwijderd (Zie **afbeelding 3**). Verwijdering van het vizier voor controle van de luchtstroom is alleen relevant voor de Non-Impact Powercap®.

Na verwijdering van het vizier steekt u de mannelijke connector aan het einde van de Powercap® Active™ "PowerCable" in de vrouwelijke connector van het PowerBox™ batterijkast (Zie **afbeelding 4**).

Zet het apparaat aan met de schakelaar op de PowerBox™ batterij (Zie **afbeelding 5**). De luchtstroom zal nu beginnen. Het is nu noodzakelijk te controleren of de luchtstroom voldoende is, en de volgende controles moeten regelmatig worden uitgevoerd met de filters gemonteerd en altijd voor gebruik van Powercap® Active™ :-

Omkeren (draai onderstevoeten) de Powercap® Active™ om en plaats de meegeleverde luchtstromingsindicator over de luchtuitlaat in de rand van de vizierhouder, zodat deze goed afsluit. Plaats geen handen of andere mogelijke obstacules over de twee filterinlets (Zie **afbeelding 6**).

Controleer of de witte "flap" onderaan de luchtstromicator vrij beweegt. De "flap" indicator in het luchtstromingsapparaat moet in het "groene gedeelte" bevinden, wat betekent dat er voldoende luchtstroom is voor het gebruik van Powercap® Active™.

In het geval van geen of een lage luchtstroom, aangegeven door een beweging van de flap in het "rode gedeelte", controleer dan eerst opnieuw de bevesting van de batterij of de laadtoestand. Als er nog steeds geen of weinig luchtstroming is, gebruik de Powercap® Active™ dan niet, maar neem contact op met JSP Ltd voor verdere advies.

FILTERMARKERINGEN			
	Handelsmerk fabrikant		Verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals gewijzigd om van toepassing te zijn in GB
	Conformiteit met Verordening (EU) 2016/425		Vereist dubbele filters
			Vervaldatum
EN12941	Europese norm voor aangedreven filterende ademhalingsapparatuur	TH1	Geeft een efficiëntie aan van 90% met NPF 10
		P R SL	Een herbruikbaar filterelement voor vaste en vloeibare deeltjes
	Zie gebruiksinstructies. Als de gebruiksinstructies niet worden gevolgd kan de bescherming die door het apparaat worden geboden ernstig worden belemmerd.		

# SV POWERCAP® ACTIVE™ ERSÄTTNINGSFILTRE - EN 12941

Se även bruksanvisningen som medföljer Powercap® Active™. En kopia finns på documents.jspafety.com.

Powercap® Active™ uppfyller TH1P-kraven i EN 12941 och skyddar mot fibrer, rökgaser och damm som är fina och ej giftiga. Driftstemperaturen ska vara mellan 5°C och 40°C och den relativa luftfuktigheten får inte vara högre än 75%.

**FILTER:** De medföljande filtren är högeffektiva filter för submikrometerspartiklar och levereras i par. De filtrerar de flesta partiklar som damm, sporer, dimmor och rökgaser, men precis som alla filter kan de inte filtrera ut alla partiklar som finns i luften. De filtrerar inte ut gaser, ångor eller giftiga ämnen.
\* Filtrerns livslängd beror främst på mängden och storleken på kontaminerinng i området där de används och tiden de används i området. Inspektera filtren regelbundet. Se till att de sitter rätt och ta försiktigt bort eventuella synliga, stora kontaminerningar för att förhindra deras livslängd. Filtrern får inte vättas och får inte bli blöta. En avläsning med lågt luftflöde (röda delen av indikatorn) visar att nya filter behövs.

**MONTERING OCH BYTTE AV FILTER:** Byt ut båda filtren samtidigt med ett par äkta ersättningsfilter från JSP Ltd eller dess distributörer. Vrid helt enkelt filtret moturs med filtret vänd mot dig och lyft ut det från motorhöljet (Se bild 1). För att montera filtret gör du så därtom. Se till att filtrens och motorhöljets kontaktytor är rena. Läta inte något damm eller några främmande föremål komma in i motorhöljet. Tryck in och vrid reservfiltret på plats (Se bild 2). Kontrollera luftflödet igen när de nya filtren har monterats före användning. Om filtren inte är korrekt monterade minskas filtrens verkningsgrad markant.

**UTBYTTANDE UT FORFILTRER/PÄD:** Powercap® Active™-filter inkluderar ett forfilterdekseL som sitter under filtrens grilllock. Det finns ett avtagbart lock precis ovanför etiketten på filtret, ta bort detta lock, lyft ut forfilterkudsen och sätt tillbaka locket för att se till att det sitter på rätt plats igen. Regelbundet byt ut forfilternuden hjälper produktens luftflöde. Forfilterkudsen hjälper till att skydda från de större luftburna farorna (>10µm) medan själva filtret skyddar från de mindre luftburna farorna.

**KONTROLL AV BATTERI OCH LUFTFLÖDE:** Powercap® Active™ har ett minsta designflöde på 140 l/min. För att kontrollera batteriladdning och luftflöde måste filtren monteras och visret tas bort (Se bild 3). Åtta ta bort visiret för kontroll av luftflödet är endast relevant för Non-Impact Powercap®.




Efter att ha tagit bort visiret sätter du in den manliga kontakten i slutet av Powercap® Active™ "PowerCable" i den kvinnliga kontakten på batterifacket i PowerBox™ (Se bild 4).

Slå på enheten med hjälp av strömbrytaren på PowerBox™-batterienheten (Se bild 5). Luftströmmen kommer nu att börja. Det är nu nödvändigt att kontrollera att luftflödet är tillräckligt, och följande kontroller bör utföras regelbundet med filtren monterade och alltid före användning av Powercap® Active™ :-

Vänd Powercap® Active™ upp och ner och placera den medföljande luftflödesindikatorn över luftutloppet på insidan av visirhållarens kant för att säkerställa en god tätning. Undvik att placera händer eller andra eventuella hinder över de två filterinleterna (Se bild 6).

Kontrollera att den vita klaffen längs kanten på luftflödesindikatorn rör sig fritt. Indikatorn för "klaffen" i luftflödesanordningen ska röra sig till den "gröna sektionen", vilket innebär att det finns ett tillräckligt luftflöde för att Powercap® Active™ ska kunna användas.

Om det inte finns något flöde eller ett flöde är lågt, viket indkaras av att klaffen rör sig in i den "röda sektionen", ska du först kontrollera batteriets montage eller laddningsstånd på nytt. Om det fortfarande inte finns något eller endast ett litet luftflöde, använd inte Powercap® Active™ utan kontakta JSP Ltd för ytterligare råd.

FILTERMÄRKNING			
	Tillevkarens varumärke		Förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning, ändrad för att gälla i GB
	Överensstämmelse med förordning (EU) 2016/425		Kräver dubbla filter
			Förbrukningsdatum
EN12941	Europeisk standard för fläckassisterade filternskydd	TH1	Anger 90 <span> </span> % effektivitet med NPF 10
		P R SL	Ett återanvändbart aerosolfiltrer för fasta och flytande partiklar
	Se bruksanvisningen. Följer man inte råden i bruksanvisningen kan enhetens skyddseffekt försämrars kraftigt.		

## FR FILTRES DE REMPLACEMENT POWERCAP® ACTIVE™ - EN 12941

Voir également la notice d'utilisation fournie avec le Powercap® Active™. Une copie peut être trouvée sur documents.jspafety.com.

La Powercap® Active™ répond aux exigences de TH1P de l'EN12941. Cette norme garantit une protection contre les fibres, fumées et poussières fines non toxiques. La température d'utilisation doit être comprise entre 5°C et 40°C et l'humidité relative jamais supérieure à 75%.

**FILTRES:** Les filtres fournis par paire sont des filtres haute efficacité pour particules sous-micron, ils relientent la plupart des particules telles que poussières, spores, buées et fumées, mais comme tous les filtres, ils ne peuvent pas filtrer toutes les particules en suspension dans l'air. Ils ne filtrent pas les gaz vaporeux, ou substances toxiques.
\* La durée de vie du filtre dépend essentiellement de la densité et de la taille des particules en suspension dans la zone d'utilisation et de la fréquence d'utilisation. Vérifier les filtres à intervalles réguliers. Vérifiez souvent bonifiés à leur remplacement et éliminez toutes les particules visibles pour prolonger leur durée de vie. Les filtres ne doivent pas être lavés et ne doivent jamais être mouillés. Un débit d'air insuffisant (section rouge de l'indicateur) indique généralement qu'un changement de filtre est nécessaire.

**POSE ET REMPLACEMENT DES FILTRES:** Remplacez les deux filtres en même temps avec une paire de filtres de rechange d'origine de JSP Ltd ou de ses distributeurs. Touez simplement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, les filtres orientés vers vous et retirez le filtre en le soulevant hors du boîtier moteur (Voir image 1). Pour remplacer les filtres, suivez la procédure inverse. Assurez-vous que le filtre et l'emplacement sur le moteur soient propres; veillez à ce qu'aucune poussière ou corps étrangers ne pénétrant dans le boîtier moteur. Poussez et tournez les filtres de remplacement fermement en position (Voir image 2). Vérifiez à nouveau le débit d'air une fois les nouveaux filtres en place. Si les filtres ne sont pas installés correctement, leur efficacité est sérieusement compromise.

**REEMPLACEMENT DU TAMPON PRÉ-FILTRE:** Le filtre Powercap® Active™ comprend un couvercle de préfiltré situé sous le couvercle du gril du filtre. Il y a un couvercle amovible juste au-dessus de l'étiquette du filtre, retirez ce couvercle, remplacez le tampon pré-filtre et remplacez le couvercle en vous assurant qu'il est correctement remis en place. Le remplacement régulier du tampon de préfiltré aide à maintenir le flux d'air du produit. Le remplacement régulier du tampon de préfiltré aide à protéger des plus grands dangers aériens (>10µm) que le filtre lui-même protège des plus petits dangers aériens.

**VÉRIFICATION DE LA BATTERIE ET DU DÉBIT D'AIR:** Le Powercap® Active™ a un débit minimum de 140 l/min. Pour vérifier la charge de la batterie et le débit d'air, les filtres doivent être installés et la visière retirée (Voir image 3). Le retrait de la visière pour le contrôle du débit d'air ne concerne que le Non-Impact Powercap®.







Une fois l'écran retiré (cf. Fichier [écran ci-dessous]) insérez le connecteur male à l'extrémité du "PowerCable" de la PowerCap® Active™ dans le connecteur femelle du compartiment de la batterie PowerBox™ (Voir image 4).

Mettre l'appareil en marche en utilisant le bouton situé sur l'unité de batterie PowerBox™ (Voir image 5). L'air s'écoule alors dans la cagoule. Il est désormais nécessaire de veiller à ce que le débit d'air dans la cagoule soit suffisant, et à ce que les vérifications suivantes soient régulièrement effectuées avec les filtres et avant chaque utilisation de la Powercap® Active™ :-

Retournez (filet en bas) la PowerCap® Active™ et fixez l'indicateur de débit d'air fourni, sur l'orifice de sortie situé à l'intérieur de la capote en veillant à maintenir une étanchéité. Évitez de placer vos mains ou d'autres éventuelles obstructions sur les deux équipements des filtres (Voir image 6).

Vérifiez que le "volet" blanc au bas de l'indicateur de débit d'air se déplace librement. L'indicateur de batterie doit passer de la zone verte ce qui signifie que le débit d'air est suffisant pour que la PowerCap® Active™ soit utilisée.

Dans l'événement où il n'y aurait pas de débit ou un faible débit, avec un indicateur de batterie vide dans la zone rouge, vérifiez d'abord à nouveau que la batterie est bien fixée ou chargée. Si l'il y a toujours pas de débit ou s'il est faible, n'utilisez pas la PowerCap® Active™, mais contactez un revendeur JSP Ltd pour plus de renseignements.

MARQUAGE DES FILTRES			
	Marque de commerce du fabricant		Règlement 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle, tel que modifié pour s'appliquer en GB
	Conformité au règlement (EU) 2016/425		Filtres doubles obligatoires
			Date de péremption
EN12941	Numéro de la norme européenne relative aux caquesles anti-heurt pour l'industrie	TH1	Indique une efficacité de 90 <span> </span> % avec un NPF de 10
		P R SL	Un filtre aerosol à particules solides et liquides réutilisable
	Voie le mode d'emploi. Si les recommandations d'utilisation ne sont pas respectées, il se peut que la protection offerte par le dispositif soit fortement réduite.		

# DA POWERCAP® ACTIVE™ UDSKIFTNINGSFILTRE - EN 12941

Se også den brugsanvisning, der følger med Powercap® Active™. Du kan finde en kopi på documents.jspafety.com.

Powercap® Active™ overholder TH1P-kravene i EN12941, der yder beskyttelse mod fine, ikke-giftige fibre, røg og støv. Driftstemperaturen skal være mellem 5°C og 40°C og den relative fugtighed må ikke være højere end 75 %.

**FILTRE:** De medfølgende filtre er af typen højeffektive sub-micron partikel, og leveres parvis. De filtrerer de fleste partikkeltyper, såsom støv, sporer, låge og dampe, men i lighed med alle filtre kan de ikke filtrere alle partikler, der findes i luften. De filtrerer ikke gasser, damper eller giftige substanser.

\* Filtrereis levetid afhænger først og fremmest af mængden og størrelsen af kontaminerinng i området der de anvendes og tiden som anvendes i dette område. Filtrere skal jævnligt efterses. Sørg for, at de bliver korrekt placeret, og fjern forsigtigt eventuel synlig stor overfladekontaminering for at forlænge deres levetid. Filtrere må ikke vaskes og tåler ikke at blive våde. En lav luftstrømsaflesning (indikator i det røde område) angiver, at nye filtre er påkrævet.

**MONTERING OG UDSKIFTNING AF FILTRET:** Udskift begge filtre på samme tid med et par originale erstatningsfilter fra JSP Ltd eller dets distributører. Hold filtret mod dig selv, drøj mot uret, og løft bort fra motorhuset (Se billede 1). Udsifting foretages i omvendt rækkefølge. Sørg for, at filterets og motorhusets kontaktyder er rene, sørg for, at der ikke falder støv eller fremmedlegemler ned i motorhuset. Skub og drøj med fast hånd de nye filtre på plads (Se billede 2). Kontroll igen luftstrømmen før brug, når de nye filtre er monteret. Hvis filtrene ikke er korrekt monteret, vil filtereffektiviteten være betydeligt nedsat.

**UDSKIFTNING AF FORFILTRER/PÆD:** Powercap® Active™-filter inkluderer et forfilterdekseL, der er placeret under filterets grilllock. Der er et afslægt låk lige over etiketten på filtret, fjern dette låg, udskift forfilterkuden og sæt dekseL på igen, og sørg for, at det låg tilbage på plads korrekt. Regelmsig udning af forfilteret vil hjælpe produktets luftstrøm. Forfilterkuden hjælper med at beskytte mot de større luftburne farer (>10µm), mens selve filtret beskytter mot de mindre luftburne farer.

**KONTROL AF BATTERI OG LUFTSTRØM:** Powercap® Active™ har en minimumsflowshastighed på 140 l/min. For at kontrollere batteriets opladning og luftstrømmen skal filtrene være monteret og visiret fjernet (Se billede 3). Fjernelse af visiret til kontrol af luftstrømmen er kun relevant for Non-Impact Powercap®.







Når du har fjernet visiret, skal du sætte det mandige stik i enden af Powercap® Active™ "PowerCable" ind i det kvindelige stik på batterirummet i PowerBox™ (Se billede 4).

Tænd for enheden ved hjælp af kontakten på PowerBox™-batterienheden (Se billede 5). Luftstrømmen vil nu begynde. Det er nu nødvendigt at kontrollere at luftstrømmen er tilstrækkelig, og følgende kontroller bør udføres regelmæssigt med filtrene monteret og altid før brug af Powercap® Active™ :-

Vend Powercap® Active™ på hovedet, og sæt den medfølgende luftstrømsindikator på luftudløbet inde i kanten af visirholderen for at sikre en god forseing. Undgå at placere hænder eller andre mulige hindringer over de to filterindgange (Se billede 6).

Kontroller, at den hvite "klap" i bunden af luftstrømsindikatoren bevæger sig frit. "Flap"-indikatoren i luftstrømsanordningen skal bevæge sig ind i det "grønne område", hvilket betyder, at der er tilstrækkeligt luftstrøm til, at Powercap® Active™ kan anvendes.

Hvis der ikke er noget flow eller lav flow, hvilket indkøres ved de klappen bevæger sig ind i det "røde område", skal du først kontrollere batteriets montage eller opladningsstatus på nyt. Hvis der stadig ikke er nogen eller kun ringe luftstrøm, må Powercap® Active™ ikke anvendes, men skal du kontakte JSP Ltd for yderligere rådgivning.

FILTERMERKER			
	Producentens varemærke		Förordning 2016/425 om personlige væremidler, som ændret med henblik på anvendelse i GB
	Överensstemmelse med förordning (EU) 2016/425		Kræver to filtre
			Udløbsdato
EN12941	Europeisk standard for el-drevne filterende åndedrætsværn	TH1	Angiver en effektivitet på 90 <span> </span> % med NPF 10
		P R SL	En genanvendeligt partikelfiltrer til faste og flydende stoffer
	Se brugsanvisningen. Hvis anbefalingerne i brugsanvisningen ikke overholdes, kan enhedens beskyttelsesniveau være væsentligt forringet.		

# FI POWERCAP® ACTIVE™ KORVAAVAT SUODATTIMET - EN 12941

Katso myös Powercap® Active™ -laitteen mukana toimitettu käyttöohje. Kopio löytyy osoitteesta documents.jspafety.com.

Powercap® Active™ täyttää standardin EN12941 TH1 vaatimukset, mikä suojaa hienojakoisista myrkyttämistä kuduilta, höyryiltä ja pölyiltä. Käyttölämpötilan tulisi olla 5 °C ja 40 °C:n välillä ja suhteellinen kosteuden enintään 75 %.

**SUODATTIMET:** Toimitettavat suodattimet ovat pareittain toimitettavia korkean hyötysuhteen submikronihäkäsuodattimia. Ne suodattavat suurimman osan huuksista, kuten pölyä, biotin, sumut ja savut, mutta kukaan kaikkia suodattimia, ne eivät voi suodattaa kaikkia imassa olevia huuksista. Ne eivät suodata kaasuja, höyryitä tai myrkyllisiä aineita.

\* Suodattimen käyttöikä riippuu pääasiassa saastumisen määrästä ja koosta alueella, jolla suodatinta käytetään, sekä alueella käytettyä ajasta. Tarkasta suodattimet säännöllisesti. Varmista, että ne on sijoitettu oikein ja posta huolellisesti kaikki näkyvä suuri partikkelimääräto niiden käyttöön pidentämiseksi. Suodatinta ei saa pestä eikä niiden saa antaa kaasu. Älähän ilmavirran lukema (ilmamäärän punainen osa) osoittaa yleensä, että uudet suodattimet ovat tarpeen.

**SUODATTIMEN KIINNITTÄMINEN JA VAHTAAMINEN:** Vaihda molemmat suodattimet samalla kertaa JSP Ltd:n tai sen jälleenmyyjien avulla valtuutetuilla tilaajilla suodatinta vastapäivään sen osoittessa itseäsi kiinni ja nostaa suodatint pois myrkyttörauhasta (**Katso kuva 1**). Uudta suodattimen kiinnittämisen tyyppi säännöllinen vaihtaminen edistää tuotteen ilmvirtausta. Eri-suodatintyyppiä uutaa suojamaan suuremmilla imassa olevilla vaeroilla (>10µm), kun taas varsinaisen suodatinta suojaa pienemmillä imassa olevilla vaeroilla.






**AKUN JA ILMAVIRTTÄN TARKISTUS:** Powercap® Active™ -nimittämistä on 140 l/min. Ään varauksen ja ilmavirran tarkistamiseksi suodattimet on asennettava ja visiti on poistettava (**Katso kuva 3**). Visitiä irrottaminen ilmavirran tarkistamista varten koskee vain Non-Impact Powercap®.

Kun olet poistanut visitiin, aseta Powercap® Active™ "PowerCable" -kaapelin päässä oleva urosiitin PowerBox™ -akkulokero naarasiittimeksi suodattimet on asennettava ja kytkäe lähtä päälle PowerBox™-akkuyksikössä olevalla kytkimellä (**Katso kuva 5**). Ilmvirtaus alkaa nyt. Nyt on tarpeen tarkistaa, että ilmavirta on riittävä, ja seuraavat tarkastukset on tehtävä säännöllisesti suodattimet asennettuna ja aina ennen Powercap® Active™ -n käyttöä.

Käännä Powercap® Active™ ylösalaisin ja aseta mukana toimitettu ilmavirran ilma-ainemittarin sisäreunan ilmapoistoaukkoon varmistaen, että kiinnitys päältä. Vältä käsitteä tai muuten mahdollisen esteiden asettamista kahden suodatintyyppiä käyttäessä oikealla puolella (**Katso kuva 6**).

Tarkista, että ilmavirtamittarin alaosassa oleva esteiden "lappi" liikkuu vapaasti. Ilmvirtalaitteen nsäällä olevan "lappi" ilmamäärän pitäisi kulkea "virkreään osaan", mikä tarkoittaa, että Powercap® Active™ -laitteen käyttöön on riittävä ilmavirta.

Jos virtausa ei tapahdu tai virtaus on vähäistä, mikä näkyy alustian siirtymisenä "punaiseen osaan", tarkista ensin uudelleen akun asennus tai lataustila. Jos ilmavirtausta ei edelleenkään ole tai se on vähäistä, älä käytä Powercap® Active™ -laitetta, vaan ota yhteyttä JSP Ltd:hen saadaksesi lisäohjeita.

SUODATTIMEN MERKINNÄT			
	Valmistajan tavaramerkki		Henkilösuojaimista koskeva asetus 2016/425, sellaisena kuin se on muuteltuna sovellettavaksi GB
	Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisuus		Edellyttää kaksisuodattimia
			Vimeinen käyttöpäivä
EN12941	Sähkökäyttöön suodatinta hengityksilleittoa koskeva Euroopan standardi	TH1	Osoittaa 90 <span> </span> % tehokkuuden NPF 10:lää
		P R SL	Uudelleenkäytettävää kiinte



## IT FILTRI DI RICAMBIO POWERCAP® ACTIVE™ - EN 12941

Consultare anche il foglio di informazioni per l'utente fornito con Powercap® Active™. Una copia è reperibile all'indirizzo documents.jspsafety.com
Il Powercap® Active™ soddisfa i requisiti TH1P della norma EN12941 e offre protezione da fibre sottili non tossiche, fumo e polveri. La temperatura di esercizio deve essere compresa tra 5°C e 40°C e l'umidità relativa non superiore al 75%.

**FILTRI:** I filtri forniti sono del tipo ad alta efficienza per particolato sub-micronico, fumo in coppia. Filtrano la maggior pa rte dei particolati come polvere, spore, nebbia ed essicca i filtri non rimettono nulla in particelle presenti in aria. Non filtrano gas, vapori o sostanze tossiche.
• La durata dei filtri dipende principalmente dalla quantità e dalle dimensioni della contaminazione nell'aria in cui vengono utilizzati e dal tempo di utilizzo in tale area. Ispezionare regolarmente i filtri. Assicurati che siano posizionati correttamente e rimosuote con cura qualsiasi contaminazione superficiale visibile per prolungarne la durata. I filtri non devono essere lavati o bagnati. Una lettera bassa del flusso d'aria (sezione rossa dell'indicatore) indica solitamente che è necessario sostituire i filtri.

**MONTAGGIO E SOSTITUZIONE DEI FILTRI:** Sostituire entrambi i filtri contemporaneamente con una coppia di filtri di ricambio originali di JSP Ltd o dei suoi distributori. Ruotare il coperchio anterioro in senso orario e togliere dall'unità.
**Procedura all'installazione:**
**(Vedere immagine 1).** Procedere all'invio per reinserire. Assicurarsi che i superiori di accoppiamento del filtro e della carcassa del motore siano pulite; non far cadere polvere a capi estranei nell'allungamento del motore. Inserire a fondo i nuovi filtri premendo e ruotando **(Vedere immagine 2)**. Verificare il flusso d'aria con i nuovi filtri prima dell'uso. Se i filtri non sono inseriti correttamente, l'efficacia del filtraggio sarà seriamente ridotta.

**SOSTITUZIONE DEL PAD PREFILTRATO:** Il filtro Powercap® Active™ include un coperchio del prefiltro che si trova sotto il coperchio della griglia del filtro. È presente un coperchio rimovibile appena sopra l'etichetta del filtro. Rimuovere questo coperchio, sostituire il cuscinetto del prefiltro e rimettere il coperchio assicurandosi che sia rimovibile in posizione correttamente. La sostituzione regolare del pad del prefiltro favorisce il flusso d'aria del prodotto. Il pad del prefiltro aiuta a proteggere dai pericoli più grandi presenti nell'aria (>10µm), mentre il filtro vero e proprio protegge dai pericoli più piccoli presenti nell'aria.

**VERIFICA DELLA BATTERIA E DEL FLUSSO D'ARIA:** Powercap® Active™ ha una portata minima di progetto di 140 l/min. Per verificare la carica della batteria e il flusso d'aria è necessario montare i filtri: devono essere montati e la visiera deve essere rimossa **(Vedere immagine 3)**. La rimozione della visiera per il verificare del flusso d'aria riguarda solo Non-Impact PowerCap®.

Dopo aver rimosso la visiera, inserire il connettore maschio all'estremità del Powercap® Active™ "PowerCable" nel connettore femmina del vano batteria di PowerBox™ **(Vedere immagine 4)**.

Accendere l'unità utilizzando l'interruttore situato sull'unità batteria PowerBox™ **(Vedere immagine 5)**. Il flusso d'aria inizia a scorrere. E ora necessario verificare che il flusso d'aria sia sufficiente; i seguenti controlli devono essere eseguiti regolarmente con i filtri montati e sempre prima dell'utilizzo di Powercap® Active™:

Invertire (capovolgere) Powercap® Active™ e applicare l'indicatore di flusso d'aria in direzione sull'uscita dell'aria all'interno del bordo del visore, assicurando una buona tenuta. Evitare di mettere le mani o altri oggetti sull'uscita sopra i due ingressi del filtro **(Vedere immagine 6)**.

Verificare che l'etichetta bianca alla base dell'indicatore di flusso d'aria si muova liberamente. L'indicatore del tempo **(Vedere immagine 6)** all'interno del dispositivo di flusso d'aria dovrebbe scendere nella "sezione verde", il che significa che il flusso d'aria è sufficiente per l'utilizzo di Powercap® Active™.

In caso di assenza di flusso o di flusso ridotto, indicato dallo spostamento dello aletta nella "sezione rossa", ricollocare innanzitutto il montaggio della batteria e le condizioni di carica. Se il flusso d'aria è ancora assente o ridotto, non utilizzare Powercap® Active™ e contattare JSP Ltd per ulteriori consigli.

MARCATURA DEL FILTRO			
	Marchio del produttore		Regolamento 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale, come rettificato per l'applicazione in Gran Bretagna
	Conformità al Regolamento (EU) 2016/425		Richiede due filtri
EN12941	Standard Europeo per dispositivi respiratori filtranti alimentari	TH1	Indica un'efficienza del 90% con un NPF 10
	V. istruzioni per l'uso. Se le raccomandazioni contenute nelle istruzioni per l'uso non vengono seguite, la protezione offerta dal dispositivo potrebbe risultare gravemente compromessa.		Data di scadenza
			Un filtrabile particelle solide e liquide di filtro per aerosol

CS NÁHRADNÍ FILTRY POWERCAP® ACTIVE™ - EN 12941			
	Marchio výrobce		Regulace 2016/425 osobních ochranných prostředků, ve znění platném podlé žádost v GB
	Shoda s nařízením (EU) 2016/425		Výžaduje dvojité filtry
EN12941	Evropská norma pro elektricky napájené filtrační dýchací přístroje	TH1	Označuje 90 <span> </span> % účinnost s NPF 10
	Viz návod k použití. Při nedodržení doporučení v návodu k použití může být ochrana poskytovaná přístrojem vážně narušena.		Opakovaně použitelný filtr pevných a kapalných aerosolových částic

HU POWERCAP® ACTIVE™ CSRE SZŰRŐK - EN 12941			
	Ochranná známka výrobcu		Nařízení 2016/425 osobních ochranných prostředků, ve znění platném podlé žádost v GB
	Shoda s nařízením (EU) 2016/425		Výžaduje dvojité filtry
EN12941	Evropská norma pro elektricky napájené filtrační dýchací přístroje	TH1	Označuje 90 <span> </span> % účinnost s NPF 10
	Viz návod k použití. Při nedodržení doporučení v návodu k použití může být ochrana poskytovaná přístrojem vážně narušena.		Opakovaně použitelný filtr pevných a kapalných aerosolových částic

BG РЕЗЕРВНИ ФИЛТРИ POWERCAP® ACTIVE™ - EN 12941			
	Ochranná známka výrobcu		Nařízení 2016/425 osobních ochranných prostředků, ve znění platném podlé žádost v GB
	Shoda s nařízením (EU) 2016/425		Výžaduje dvojité filtry
EN12941	Evropská norma pro elektricky napájené filtrační dýchací přístroje	TH1	Označuje 90 <span> </span> % účinnost s NPF 10
	Viz návod k použití. Při nedodržení doporučení v návodu k použití může být ochrana poskytovaná přístrojem vážně narušena.		Opakovaně použitelný filtr pevných a kapalných aerosolových částic

**CONSIGLI:**
**PREDAZIONE:** Le filtri sono di tipo ad alta efficienza per particolato sub-micronico, fumo in coppia. Filtrano la maggior parte dei particolati come polvere, spore, nebbia ed essicca i filtri non rimettono nulla in particelle presenti in aria. Non filtrano gas, vapori o sostanze tossiche.
• La durata dei filtri dipende principalmente dalla quantità e dalle dimensioni della contaminazione nell'aria in cui vengono utilizzati e dal tempo di utilizzo in tale area. Ispezionare regolarmente i filtri. Assicurati che siano posizionati correttamente e rimosuote con cura qualsiasi contaminazione superficiale visibile per prolungarne la durata. I filtri non devono essere lavati o bagnati. Una lettera bassa del flusso d'aria (sezione rossa dell'indicatore) indica solitamente che è necessario sostituire i filtri.

**MONTAJ I PODMIRNA NA FILTRIRTE:** Zamenite dva filtra zajedno i odvojemerno s cifr indikatorom rezervnih filtera od JSP Ltd ili nekih distributora. Potpuno zavrtajte obrtno na zasnovanoj strani, s filtera sprete vas i podignite ot korpuzi (Vidjeti izobrazine 5). Pri zamjeni stavite obrtno prednja poklopca. Uverite se da doljeznje pozicije na filteru su ispravne i razmaka na zaključivanju je ispravna. Podignite na zaključivanje. Napetost i zavrtanje novih filtera pažljivo na mjesto mu (Vidjeti izobrazine 2). Prednji dio filtra napravite potpuno provjereno na vazuhašnoj potci, sled k tomu filtere čistite sa montira. Ako filtere nije sa postavili pravilno, filtrirajuća efektivnost će bde seriozno namalena.

**SMIJNA NA PODMIRNA NA PREDAVRITANJE FILTRIR:** Filtrirajte PowerCap® Active™ u skladu s predviđenim načinom, koji se nalazi na predviđenom listu za održavanje filtra. Ima podjenu kao tlo od etijeta na filtera, otprilike tozi kao, smenite podjenu kao na predviđenoj i smenite kapka, koji se uvjerite, da je obrtno na mjesto ili. Razdvoite smjnu na podmirna na stranici traže podmirne vazuhašnoj potoci proizvoda. Podignite na zaključivanje na zaključivanje. Napetost i zavrtanje novih filtera pažljivo na mjesto mu (Vidjeti izobrazine 2). Prednji dio filtra napravite potpuno provjereno na vazuhašnoj potci, sled k tomu filtere čistite sa montira. Ako filtere nije sa postavili pravilno, filtrirajuća efektivnost će bde seriozno namalena.

**PROVERKA NA BATERIJAMA I VIZUJANJE POTOK:** Minimalniji protven debit na Powercap® Active™ je 140 l/min. Za da se proveri zaradk na bateriji i vazuhašnij potok, treba da se postavat filterite i da se svaki indikator (Vidjeti izobrazine 3). Ostranjenjem na kosizata za provjeru na vazuhašnij potok se otnas samu za Non-Impact PowerCap®.

Sled kto ste svaglim kosizrata, postavite mžokni konektor u kran na Powercap® Active™ "PowerCable" u ženjokni konektor na otdeljenom za bateriju na PowerBox™ (Vidjeti izobrazine 4).

Kosizata upotrebite u pomoćta na prevločevata, razloženom na baterijnini blok na PowerBox™ (Vidjeti izobrazine 5). Seta vazuhašnij potok se započne da teče. Seta e neobdimo da se proveri dali vazuhašnij potok e dostatan, sled slednitje provjeri treba da se izvrsjavat redovno pri postaveni filterite i viznati predi ispolzovanje na PowerCap® Active™:

Obratite (vzorno nahama) Powercap® Active™, nasadate ukazati prouđni vazuhaš potok vez vjst vazuhaš na viznitj strani lemu držaku zorniku, a uijestate, je je dobre uoljenje. Nepokladetie ruce nebi jine mođe pokazati nad oba vjstpu filtri (Vidjeti obrazek 6).

Zkontrolujte, da zele biala kapka ve spođni daski indikator prouđni vazuhaš uoljenje. Indikator "klapky" unvitj zarizeni pro meñni potoku vazuhašji ve se meļ poljovat do "zelené daski", což znamenje, že je zarizen dostatni potoku vazuhašji pro pouziti zarizeni PowerCap® Active™.

Pokud neprouđi žadnj vazuhaš, nebo se ukazatel prouđni nahadji v "zelené oblasti", zkontrolujte nejprve správné osazení akumulátoru a stav jeho nabití. Pokud prouđni vazuhašji stáje nezadnje, nebo není dostatečné, PowerCap® Active™ nepoužívejte a obraťte se s dotazem na firmu JSP Ltd pro další poradenství.

ZNAČENÍ FILTRU			
	Ochranná známka výrobcu		Nařízení 2016/425 osobních ochranných prostředků, ve znění platném podlé žádost v GB
	Shoda s nařízením (EU) 2016/425		Výžaduje dvojité filtry
EN12941	Evropská norma pro elektricky napájené filtrační dýchací přístroje	TH1	Označuje 90 <span> </span> % účinnost s NPF 10
	Viz návod k použití. Při nedodržení doporučení v návodu k použití může být ochrana poskytovaná přístrojem vážně narušena.		Opakovaně použitelný filtr pevných a kapalných aerosolových částic

ET POWERCAP® ACTIVE™ RESERVA FILTRAI - EN 12941			
	Ochranná známka výrobcu		Nařízení 2016/425 osobních ochranných prostředků, ve znění platném podlé žádost v GB
	Shoda s nařízením (EU) 2016/425		Výžaduje dvojité filtry
EN12941	Evropská norma pro elektricky napájené filtrační dýchací přístroje	TH1	Označuje 90 <span> </span> % účinnost s NPF 10
	Viz návod k použití. Při nedodržení doporučení v návodu k použití může být ochrana poskytovaná přístrojem vážně narušena.		Opakovaně použitelný filtr pevných a kapalných aerosolových částic

BG РЕЗЕРВНИ ФИЛТРИ POWERCAP® ACTIVE™ - EN 12941			
	Ochranná známka výrobcu		Nařízení 2016/425 osobních ochranných prostředků, ve znění platném podlé žádost v GB
	Shoda s nařízením (EU) 2016/425		Výžaduje dvojité filtry
EN12941	Evropská norma pro elektricky napájené filtrační dýchací přístroje	TH1	Označuje 90 <span> </span> % účinnost s NPF 10
	Viz návod k použití. Při nedodržení doporučení v návodu k použití může být ochrana poskytovaná přístrojem vážně narušena.		Opakovaně použitelný filtr pevných a kapalných aerosolových částic

## EL ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΦΙΛΤΡΑ POWERCAP® ACTIVE™ - EN 12941

Αντράξτε επίσης το φυλλάδιο οδηγιών χρήσης που συνοδεύει το Powercap® Active™.

Αντιγράψτε επίσης και βρείτε στη δευτέρωθεν documents.jspsafety.com

Το Powercap® Active™ ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις TH1P του EN12941, που σχετίζονται με προστασία από λεπτός υμε υλικός υνε, καπνός και σκόνης. Η θερμοκρασία λειτουργίας θα πρέπει να είναι μεταξύ 5°C και 40°C, και η σχετική υγρασία δεν θα πρέπει να υπερβαίνει το 75%.

**ΦΙΛΤΡΑ:** Τα παρεχόμενα φίλτρα είναι υψηλής απόδοσης τύπου sub-micron που παρέχονται σε ζεύγη. Τα φίλτρα αυτά τα περισσότερα σωματίδια όπως σκόνη, σπόρια, ομίχλη και αναθυμώσεις, αλλά όπως όλα τα φίλτρα δεν μπορούν να φιλτράρουν όλα τα σωματίδια που υπάρχουν στον αέρα. Δεν φιλτράρουν αέρια, οσμές ή τοξικές ουσίες.

• Η διάρκεια ζωής των φίλτρων εξαρτάται κυρίως από την ποσότητα και το μέγεθος της ρύπανσης στο γυαίο όπου χρησιμοποιούνται καθώς και από το χρόνο χρήσης του στο συγκεκριμένο γυαίο. Επιδεικνύει τακτικά τα φίλτρα. Βεβαιωθείτε ότι έχουν υποστείται σωστά και ασφαρίστε προσεκτικά κάθε φορά μεθότι εμφανισθεί ρύπανση για να παρατείρει τη διάρκεια ζωής τους. Τα φίλτρα δεν πρέπει να πλύνονται ούτε επεξεργαστεί να βραθούν. Η ένδλη η υγρασία της αέρα κληρονομία μπορεί να δεικνύει αποδοτική συντήρηση ή αποδοτικότερη καινούργια φίλτρα.

**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΩΝ:** Αντικαταστήστε και τα δύο φίλτρα ταυτόχρονα με ένα ζεύγος γνήσιων ανταλλακτικών φίλτρων από την JSP Ltd ή τους διανομείς. Η Στρεία το φίλτρο απεριοσρότητα, με το φίλτρο στραμμένο προς το μέρος σας, και βγάλτε το από το κελόπος του μετρί αναγωγών-κόνιου το **(Βλέπε εικόνα 1)**. Η σταποτοποίηση γίνεται με την αντίστροφη διαδικασία. Βεβαιωθείτε ότι οι επάνωτες αναγωγές των φίλτρων και του κελόπος του είναι καθαρές: απορρίπτε την κωλύση την οποία η ένωση αντικατάστα των φίλτρων και το κελόπος του μετρί αναγωγών-κόνιου το **(Βλέπε εικόνα 2)**. Μετά την τοποθέτηση των καινούργιων φίλτρων, ελέγξτε όαν ή το αέρα πριν από τη χρήση. Αφού τα φίλτρα δεν φιλτράρουν σωστά, μειώστε τη ροή αέρα του φίλτρου ταυτόχρονα με τον καθαρισμό των φίλτρων και του κελόπος του μετρί αναγωγών-κόνιου το **(Βλέπε εικόνα 2)**.

**ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΜΑΞΙΛΑΡΙΑΚΟ ΠΡΟ-ΦΙΛΤΡΟΥ:** Το φίλτρο Powercap® Active™ περιλαμβάνει ένα κλώμιο προ-φίλτρο που βρίσκεται κάτω από το καπάκι του γκριλ του φίλτρου. Υπάρχει ένα αφορώσιμο καπάκι ακριβώς πάνω από την ετικέτα του φίλτρου, ασφαρίστε αυτό το καπάκι, σταποτοποιήστε το μεθόρκακι προ-φίλτρο και σταποτοποιήστε το κλώμιο διασφραλίζοντάς το έχει επιστρέψει στη θέση του σωστά. Η τακτική αντικατάσταση του μεθόρκακι προ-φίλτρο θα βοηθήσει στη ροή του αέρα του προϊόντος. Το προστατευτικό καπάκι προστατεύει από τους μεγαλύτερους αερομεταφερόμενους σκωλούς (>10µm) που υπάρχουν στον αέρα, ενώ το μεγαλύτερο προστατεύει από τους μεγαλύτερους αερομεταφερόμενους σκωλούς (>10µm).

**ΕΛΕΓΧΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΚΑΙ ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ:** Το Powercap® Active™ έχει λειτουργία παύσης σχεδιασμού 140 l/min. Για τον έλεγχο της φόρτισης της μπαταρίας και της ροής του αέρα πρέπει να τοποθετηθούν τα φίλτρα και να ασφαρίσει το γυαίο **(Βλέπε εικόνα 3)**. Η απόρριψη της προρροίτιδας για τον έλεγχο της ροής αέρα αφορά μόνο το Non-Impact PowerCap®.

• Αφού ασφαρίστε την προρροίτιδα, εισαγάγετε το αρσενικό βύσμα στο άκρο του "PowerCable" του PowerCap® Active™ στο θηλυκό βύσμα της θήκης μπαταρίας του PowerBox™ **(Βλέπε εικόνα 4)**. • Ενεργοποιήστε τη ροή αναγωγών-κόνιου το διακόπτη που βρίσκεται στη μονάδα μπαταρίας PowerBox™ **(Βλέπε εικόνα 5)**. Η ροή του αέρα θα ξεκινήσει γαρά. Ελέγξτε σωστά τον έλεγχο ή τη ροή του αέρα είναι επαρκής για να αντικαταστήσετε τα φίλτρα. Μετά την τοποθέτηση των φίλτρων, ελέγξτε τη ροή αέρα πριν από τη χρήση του PowerCap® Active™.

• Γυρίστε (αντίστροφα) τα PowerCap® Active™ και τοποθετήστε τον παρεχόμενο δείκτη ροής αέρα πάνω από την έξοδο αέρα του σωληνώτα του χείλους του φορέα προρροίτιδας εφαρμόζοντας καλή στεγανοποίηση. Αποφύγετε την τοποθέτηση χείρων ή άλλων πλάγιων εμπόδων πάνω από τους εσοδόπους φίλτρων **(Βλέπε εικόνα 6)**. • Ελέγξτε ότι το λέω "πυρρίου" στο κάτω μέρος του δείκτη ροής αέρα κρηκίτα κλεύθρου. Ο δείκτης "πυρρίου" ροής αέρα πρέπει να κρηκίτα κλεύθρου ή να κρηκίτα κλεύθρου, προκειμή να σηματοδοτεί την ύπαρξη σποός ροής αέρα για τη χρήση του PowerCap® Active™.

• Σε περίπτωση μηνικής ροής ή χαμηλής ροής του υποκλιμακίου α μετακίνησης του καπάκι του "κώκνου τυρίου", ελέγξτε πρώτα εκ νέου την τοποθέτηση της μπαταρίας ή την κατάσταση φόρτισης. Σε περίπτωση που εξακολουθεί να μην υπάρχει αέρα ή χαμηλή ροή αέρα, μην χρησιμοποιήσετε το Powercap® Active™, αλλά επικοινωνήστε με την JSP Ltd για περαιτέρω συμβουλές.

ΣΗΜΑΝΕΣ ΦΙΛΤΡΩΝ			
	Εμπορικό σήμα κατασκευαστή		Κανονισμός 2016/425 σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας, όπως τροποποιήθηκε για εφαρμογή στη Μεγάλη Βρετανία
	Συμμόρφωση με τον κανονισμό (EU) 2016/425		Απαιτεί όπια φίλτρα
EN12941	Ευρωπαϊκό πρότυπο για τις μηχανοκίνητες αναπνευστικές συσκευές φιλτραρισμού	TH1	Υποδεικνύει αποτελεσματικότητα 90% με NPF 10
	Βλέπε οδηγίες χρήσης. Εάν δεν τηρούνται οι συστάσεις του οδηγίου χρήσης, η προστασία που παρέχει η συσκευή μπορεί να μειωθεί σημαντικά.		Χρήση μέρη την ημερημνία
			Επαγωγόμενου φίλτρο αερολύματος στερεών και υγρών σωματιδίων

HU POWERCAP® ACTIVE™ CSRE SZŰRŐK - EN 12941			
	Εμπορικό σήμα κατασκευαστή		Κανονισμός 2016/425 σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας, όπως τροποποιήθηκε για εφαρμογή στη Μεγάλη Βρετανία
	Συμμόρφωση με τον κανονισμό (EU) 2016/425		Απαιτεί όπια φίλτρα
EN12941	Ευρωπαϊκό πρότυπο για τις μηχανοκίνητες αναπνευστικές συσκευές φιλτραρισμού	TH1	Υποδεικνύει αποτελεσματικότητα 90% με NPF 10
	Βλέπε οδηγίες χρήσης. Εάν δεν τηρούνται οι συστάσεις του οδηγίου χρήσης, η προστασία που παρέχει η συσκευή μπορεί να μειωθεί σημαντικά.		Χρήση μέρη την ημερημνία
			Επαγωγόμενου φίλτρο αερολύματος στερεών και υγρών σωματιδίων

SR POWERCAP® ACTIVE™ ZAMJENSKI ZAMJENSKI FILTRI - EN 12941			
	Εμπορικό σήμα κατασκευαστή		Κανονισμός 2016/425 σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας, όπως τροποποιήθηκε για εφαρμογή στη Μεγάλη Βρετανία
	Συμμόρφωση με τον κανονισμό (EU) 2016/425		Απαιτεί όπια φίλτρα
EN12941	Ευρωπαϊκό πρότυπο για τις μηχανοκίνητες αναπνευστικές συσκευές φιλτραρισμού	TH1	Υποδεικνύει αποτελεσματικότητα 90% με NPF 10
	Βλέπε οδηγίες χρήσης. Εάν δεν τηρούνται οι συστάσεις του οδηγίου χρήσης, η προστασία που παρέχει η συσκευή μπορεί να μειωθεί σημαντικά.		Χρήση μέρη την ημερημνία
			Επαγωγόμενου φίλτρο αερολύματος στερεών και υγρών σωματιδίων

RO FILTRE DE ÎNLOCUIRE POWERCAP® ACTIVE™ - EN 12941			
	Εμπορικό σήμα κατασκευαστή		Κανονισμός 2016/425 σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας, όπως τροποποιήθηκε για εφαρμογή στη Μεγάλη Βρετανία
	Συμμόρφωση με τον κανονισμό (EU) 2016/425		Απαιτεί όπια φίλτρα
EN12941	Ευρωπαϊκό πρότυπο για τις μηχανοκίνητες αναπνευστικές συσκευές φιλτραρισμού	TH1	Υποδεικνύει αποτελεσματικότητα 90% με NPF 10
	Βλέπε οδηγίες χρήσης. Εάν δεν τηρούνται οι συστάσεις του οδηγίου χρήσης, η προστασία που παρέχει η συσκευή μπορεί να μειωθεί σημαντικά.		Χρήση μέρη την ημερημνία
			Επαγωγόμενου φίλτρο αερολύματος στερεών και υγρών σωματιδίων

Viz také návod k použití dodávaný s príslušným Powercap® Active™. Kópiu náleznete na documents.jspsafety.com
Powercap® Active™ splňuje požadavky TH1P normy EN 12941 a chrání před jemnými netoxickými částicami, výparchem. Provozní teplota by se měla pohybovat mezi 5°C a 40°C a relativní vlhkost by neměla přesahovat 75%.

**FILTRY:** Dodávané filtry jsou vysoké účinnosti filtry submikronových částic dodávané v párech. Odfiltrují většinu pevných částic, jako je prach, spory, mlha a vřeska, ale stejně jako všechny filtry nemohou odfiltrovat všechny pevné částice přítomné ve vzduchu. Nefiltrují plyny, výpary ani toxické látky.
• Délka životnosti filtrů závisí především na množství a velikosti znečištění v oblasti, kde se používají, a na době, po kterou se v této oblasti používají. Filtry pravidelně kontrolujte. Dbejte na jejich správnou umístění a pedvě udržování viditelné vrstvy povrchové znečištění, aby se zabývalo jejich životnosti. Filtry se nesmí prást ani nechat namočené. Nejdříve odtok vzduchu (zelená část indikátoru) obvykle znamená, že je třeba provést nové filtry.

**MONTÁŽ A VÝMĚNA FILTRŮ:** Vyměňte oba filtry najednou za dvojici originálních náhradních filtrů od současně JSP Ltd nebo jejich distributorů. Měle i filtry profi sběte, otáčte jim proti směru hodinových ručiček a vyhněte h e křítu motoru **(Viz obrázek 1)**. Vyměna se provádí obrátčením postupem. Ujistěte se, že jsou profi sběti filtry a snížit motoru část, zabránit vniknutí prachu a očních lžes do snížit motoru. Náhradní filtry zabalte a oložením zajistíte **(Viz obrázek 2)**. Po výměně a profi sběti filtrů potvrďte proudění vzduchu produktem. Prefiltrující vrstva pomáhá chránit před většími vzdušnými nebezpečími (>10µm), zatímco skutečné filtry chrání před menšími vzdušnými nebezpečími.

**VÝMĚNA PŘEDFILTRÁČNÍ PODLOŽKA:** Filtr Powercap® Active™ obsahuje kříž prefiltru, který se nachází pod grilovacím víkem filtru. Těsně nad štitkem filtru je odnímatelné víko, to by bylo sejmuto, vyměňte předfiltráční podložku a nasadte kříž, aby byl znovu zajištěn, že je zpeř správně na svém místě. Pravidelně vyměňta vrstvu prefiltru pomáhá chránit proudění vzduchu produktem. Prefiltrující vrstva pomáhá chránit před většími vzdušnými nebezpečími (>10µm), zatímco skutečné filtry chrání před menšími vzdušnými nebezpečími.

**KONTROLA BATERIE A PRŮTOKU VZDUCHU:** Powercap® Active™ má minimální konstrukční průtok 140 l/min. Pro kontrolu nabití baterie a proudění vzduchu je nutné nasadit filtry a sejmout štitko **(Viz obrázek 3)**. Sejmout šitko pro kontrolu průtoku vzduchu se týká pouze zařízení Non-Impact PowerCap®.

Po sejmouti zorníku zasuněte samčí konektor na konci napájecího kabelu zařízení Powercap® Active™ "PowerCable" do samičho konektoru akumulátorového pouzdra PowerBox™ **(Viz obrázek 4)**.

Zapněte zařízení pomocí vypínače na akumulátorové jednotce PowerCap® **(Viz obrázek 5)**. Spuší se proudění vzduchu, je třeba zkontrolovat zda je proudění vzduchu dostatečné, tyto kontroly je třeba provést pravidelně s osazenými filtry a vždy před použitím PowerCap® Active™:

Obratve (vzorno nahama) Powercap® Active™, nasadate ukazati prouđni vazuhaš potok vez vjst vazuhaš na viznitj strani lemu držaku zorniku, a uijestate, je je dobre uoljenje. Nepokladetie ruce nebi jine mođe pokazati nad oba vjstpu filtri (Vidjeti obrazek 6).

Zkontrolujte, da zele biala kapka ve spođni daski indikator prouđni vazuhaš uoljenje. Indikator "klapky" unvitj zarizeni pro meñni potoku vazuhašji ve se meļ poljovat do "zelené daski", což znamenje, že je zarizen dostatni potoku vazuhašji pro pouziti zarizeni PowerCap® Active™.

Pokud neprouđi žadnj vazuhaš, nebo se ukazatel prouđni nahadji v "zelené oblasti", zkontrolujte nejprve správné osazení akumulátoru a stav jeho nabití. Pokud prouđni vazuhašji stáje nezadnje, nebo není dostatečné, PowerCap® Active™ nepoužívejte a obraťte se s dotazem na firmu JSP Ltd pro další poradenství.

ZNAČENÍ FILTRU			
	Ochranná známka výrobcu		Nařízení 2016/425 osobních ochranných prostředků, ve znění platném podlé žádost v GB
	Shoda s nařízením (EU) 2016/425		Výžaduje dvojité filtry
EN12941	Evropská norma pro elektricky napájené filtrační dýchací přístroje	TH1	Označuje 90 <span> </span> % účinnost s NPF 10
	Viz návod k použití. Při nedodržení doporučení v návodu k použití může být ochrana poskytovaná přístrojem vážně narušena.		Opakovaně použitelný filtr pevných a kapalných aerosolových částic

ET POWERCAP® ACTIVE™ RESERVA FILTRAI - EN 12941			
	Ochranná známka výrobcu		Nařízení 2016/425 osobních ochranných prostředků, ve znění platném podlé žádost v GB
	Shoda s nařízením (EU) 2016/425		Výžaduje dvojité filtry
EN12941	Evropská norma pro elektricky napájené filtrační dýchací přístroje	TH1	Označuje 90 <span> </span> % účinnost s NPF 10
	Viz návod k použití. Při nedodržení doporu		